

\* \* \*

*The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.*

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

\*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the soul of Alice Strong, requested by Frank & Saralee O’Reilly

✠ *TUESDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* *Tuesday, December 13:* St. Lucy, Virgin & Martyr (Low Mass)

✠ *UNACCOMPANIED ORGAN PLAYING* is permitted on Gaudete Sunday, even though we are in the season of Advent. Holy Mother Church permits this within the context of rejoicing over our coming Savior.

✠ *CHRISTMAS TRIDENTINE MASS SCHEDULE:* All Masses will have a full choir

Christmas Eve Midnight Mass: St. Joseph Church, Detroit

Christmas Day 9:30 AM: St. Josaphat Church, Detroit

Christmas Day 2:00 PM: Assumption Church, Windsor

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPICS:* “The Quandary of Personal Parishes – Part 2 of 3”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



## ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road

Windsor, Ontario N9C 2J9

(519) 734-1335 / (248) 250-2740

[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

December 11, 2011

2:00 P.M.

### THE THIRD SUNDAY OF ADVENT – GAUDÉTE SUNDAY

\* \* \*

OPENING HYMN ON JORDAN’S BANK

Handout

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

*The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.*

INTROIT *Philippians 4. 4-6*

Gaudete in Dómino semper: iterum dico, gaudete. Modestia vestra nota sit ómnibus hominibus: Dóminus enim prope est. Nihil solliciti sitis: sed in omni oratione petitiones vestrae innotescant apud Deum. *Psalm 84. 2* Benedixisti, Dómine, terram tuam: avertisti captivitatem Jacob. *V.* Glória Patri. Gaudete in Dómino semper.

*Rejoice in the Lord always: again, I say, rejoice. Let your modesty be known to all men: The Lord is nigh. Be nothing solicitous: but in every thing by prayer let your petitions be made known to God. Psalm 84. 2 Lord, Thou hast blessed Thy land: Thou hast turned away the captivity of Jacob. V. Glory be to the Father. Rejoice in the Lord always.*

KYRIE ELEISON *Messa a 3 Voci in La Minore*

Antonio Lotti

COLLECT

Aurem tuam, quaesumus, Dómine, precibus nostris accommoda: et mentis nostrae tenebras, gratia tuae visitationis illustra: Qui vivis.

*Incline Thine ear, we beseech Thee, O Lord, to our petitions: and, by the grace of Thy visitation, enlighten the darkness of our minds. Who livest.*

EPISTLE *Philippians 4. 4-7*

Fratres: Gaudéte in Dómino semper: iterum dico, gaudéte. Modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus: Dóminus prope est. Nihil solliciti sitis: sed in omni oratióne et obsecratióne, cum gratiárum actióne, petitiónes vestrae innotéscant apud Deum. Et pax Dei, quæ exsúperat omnem sensum, custódiat corda vestra et intelligéntias vestras, in Christo Jesu Dómino nostro.

GRADUAL *Psalm 79. 2, 3, 2*

Qui sedes, Dómine, super Chérubim, éxcita poténtiam tuam, et veni. ✠ Qui regis Israël, inténde: qui dedúcis velut ovem Joseph.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. ✠ Éxcita, Dómine, poténtiam tuam, et veni, ut salvos fácias nos. Allelúja.

GOSPEL *St. John 1. 19-28*

In illo témpore: Misérunt Judæi ab Jerosólymis sacerdótes et levitas ad Joánnem, ut interrogárent eum: Tu quis es? Et conféssus est, et non negávit: et conféssus est: Quia non sum ego Christus. Et interrogavérunt eum: Quid ergo? Elías es tu? Et dixit: Non sum. Prophéta es tu? Et respóndit: Non. Dixérunt ergo ei: Quis es, ut respónsum demus his, qui misérunt nos? quid dicis de témpo? Ait: Ego vox clamántis in desérto: Dirígite viam Dómini, sicut dixit Isaias prophéta. Et qui missi fúerant, erant ex Pharisæis. Et interrogavérunt eum, et dixérunt ei: Quid ergo baptizas, si tu non es Christus, neque Elías, neque prophéta? Respóndit eis Joánnes, dicens: Ego baptizo in aqua: médius autem vestrum stetit, quem vos nescitis. Ipse est, qui post me ventúrus est, qui ante me factus est: cujus ego non sum dignus ut solvam ejus corrigiam calceaménti. Hæc in Bethánia facta sunt trans Jordánem, ubi erat Joánnes baptizans.

HOMILY

Fr. Hrytsyk

CREDO *III*

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 84. 2, 3*

Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Jacob: remisísti iniquitátem plebis tuæ.

*Lord, Thou hast blessed Thy land: Thou hast turned away the captivity of Jacob: Thou hast forgiven the iniquity of Thy people.*

OFFERTORY HYMN ALMA REDEMPTÓRIS MATER

Blue Hymnal #142

*Brethren, Rejoice in the Lord always: again, I say, rejoice. Let your modesty be known to all men. The Lord is nigh. Be nothing solicitous: but in every thing, by prayer and supplication, with thanksgiving, let your petitions be made known to God. And the peace of God, which surpasseth all understanding, keep your hearts and minds in Christ Jesus our Lord.*

*Thou, O Lord, That sittest upon the Cherubim, stir up Thy might and come. ✠ Give ear, O Thou that rulest Israel: that leadest Joseph like a sheep.*

*Alleluia, alleluia. ✠ Stir up, O Lord, Thy might, and come to save us. Alleluia.*

*At that time the Jews sent from Jerusalem priests and Levites to John, to ask him: Who art thou? And he confessed, and did not deny: and he confessed: I am not the Christ. And they asked him: What then? Art thou Elias? And he said: I am not. Art thou the prophet? And he answered: No. They said therefore unto him: Who art thou, that we may give an answer to them that sent us? What sayest thou of thyself? He said: I am the voice of one crying in the wilderness. Make straight the way of the Lord, as said the prophet Isaias. And they that were sent were of the Pharisees. And they asked him, and said to him: Why then dost thou baptize, if thou be not Christ, nor Elias, nor the prophet? John answered them, saying: I baptize with water: but there hath stood one in the midst of you, whom you know not. The same is He that shall come after me, who is preferred before me: the latchet of whose shoe I am not worthy to loose. These things were done in Bethania, beyond the Jordan, where John was baptizing.*

SECRET

Devotiónis nostræ tibi, quæsumus, Dómine, hóstia júgiter immolétur: quæ et sacri péragat institúta mystérii, et salutáre tuum in nobis mirabiliter operétur. Per Dóminum.

*May the sacrifice of our devotion, we beseech Thee, O Lord, be continually offered up to Thee: may it both complete the institution of the holy mysteries, and wondrously accomplish in us Thy salvation. Through our Lord.*

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differéntia discretiόνis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicéntes:

*It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:*

SANCTUS *Messa a 3 Voci in La Minore*

Antonio Lotti

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."*

AGNUS DEI *Messa a 3 Voci in La Minore*

Antonio Lotti

*Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.*

*Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.*

*If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.*

COMMUNION MOTET *Adorámus Te, Christe*

Ludovico da Viadana

COMMUNION ANTIPHON *Isaias 35. 4*

Dícite: pusillánimes, confortámini, et nolite timére: ecce Deus noster véniet, et salvábit nos.

*Say: Ye fainthearted, take courage, and fear not: behold our God will come, and will save us.*

POSTCOMMUNION COLLECT

Implorámus, Dómine, cleméntiam tuam: ut hæc divína subsidia, a vítiis expiátos, ad festa ventúra nos præparent. Per Dóminum.

*We implore, O Lord, Thy mercy: that these divine helps may expiate our sins, and prepare us for the approaching feast. Through our Lord.*

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN JOYFUL, JOYFUL, WE ADORE THEE

Handout